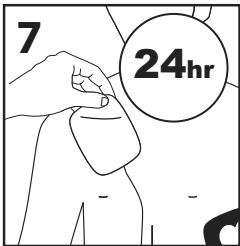
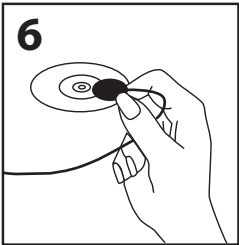
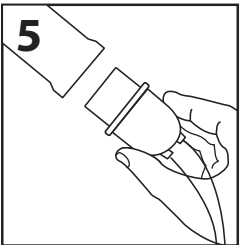
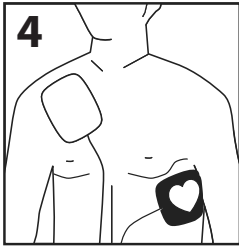
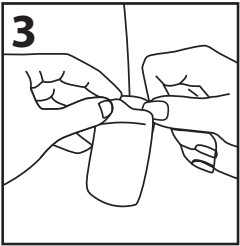
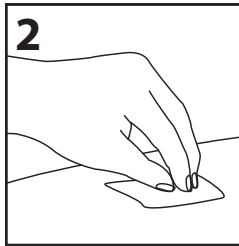
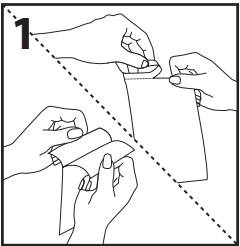
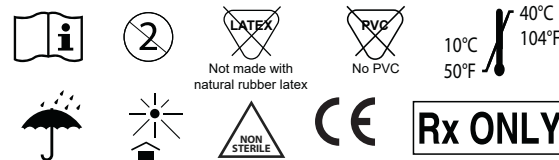


**Multi-function Defibrillation Pads**  
Monophasic or Biphasic Compatible  
Defibrillation • Cardioversion • Pacing • ECG Monitoring



**Graphic Controls**  
d.b.a. Vermed  
400 Exchange Street  
Buffalo, NY 14204  
Vermed.com

Rev Date: 11/7/2018



**EN ENGLISH**

**Adult/Child Defibrillator Electrodes and Pediatric Defibrillator Electrodes**

**Instructions For Use**

1. Remove Electrodes from pouch.
2. Ensure skin site is clean and dry.
3. Remove Electrodes from release liner.
4. Apply electrodes firmly to patient's skin.
5. Connect electrodes to defibrillator.
6. Connect ECG leads for demand pacing.
7. Apply a new set of electrodes after:  
24 hours on skin or 50 defibrillation shocks.

**Warnings**

- Do not use if conductive polymer gel is dried or damaged.
- Misuse of electrodes may cause patient burns.
- Do not use if electrodes are damaged.
- Not compatible with all models. Check compatibility before use.

**Cautions**

- Do not open package until immediately prior to using electrodes.
- Electrodes may dry out when removed from packaging and exposed to air.
- If electrodes do not adhere properly to patient, apply a new pair.
- Do not apply any substance to the skin surface that will leave residue.
- Do not apply electrodes over broken or damaged skin.
- Do not crush, fold or store package under heavy objects.
- Pacing requires separate leads and electrodes for monitoring.
- The adhesive foam may be a mild irritant to the skin.
- Electrode placement diagrams are suggestion only. Follow hospital protocol.
- Pacing, defibrillation or cardioversion may cause reddening of the skin.

**DE DEUTSCH**

**Defibrillatorelektroden für Erwachsene/Kinder und Pädiatrische Defibrillatorelektroden**

**Multifunktions-Defibrillator-Pads**

Monophasisch oder biphasisch kompatibel  
Defibrillation • Kardioversion • Stimulation • EKG-Überwachung

**Gebrauchsanweisung**

1. Entfernen Sie die Elektroden aus dem Beutel.
2. Stellen Sie sicher, dass die Hautstelle sauber und trocken ist.
3. Entfernen Sie die Elektroden von der Trennfolie.
4. Tragen Sie die Elektroden fest auf der Haut des Patienten auf.
5. Schließen Sie die Elektroden an den Defibrillator an.
6. Verbinden Sie EKG-Kabel für die Anforderungsstimulation.
7. Wenden Sie einen neuen Satz Elektroden an nach:  
24 Stunden auf der Haut oder 50 Defibrillationsschocks.

**Warnungen**

- Nicht verwenden, wenn das leitfähige Polymer-Gel getrocknet oder beschädigt ist.
- Der Fehlgebrauch der Elektroden kann Verbrennungen am Patienten verursachen.
- Nicht verwenden, wenn Elektroden beschädigt sind.
- Nicht mit allen Modellen kompatibel. Überprüfen Sie die Kompatibilität vor der Verwendung.

**Vorsicht**

- Öffnen Sie die Verpackung erst unmittelbar vor der Verwendung der Elektroden.
- Elektroden können austrocknen, wenn sie aus der Verpackung genommen und der Luft ausgesetzt werden.
- Wenn die Elektroden nicht richtig am Patienten haften, sollten Sie ein neues Paar auftragen.
- Tragen Sie keine Substanzen auf die Hautoberfläche auf, die Rückstände hinterlassen.
- Elektroden nicht auf gerissene oder beschädigte Haut auftragen.
- Quetschen, falten oder lagern Sie die Verpackung nicht unter schweren Gegenständen.
- Die Stimulation erfordert separate Ableitungen und Elektroden zur Überwachung.
- Der Haftschaum kann die Haut leicht reizen.
- Elektrodenplatzierungsdiagramme sind nur Vorschläge. Folgen Sie dem Krankenhausprotokoll.
- Stimulation, Defibrillation oder Kardioversion können zu Hautrötungen führen.

**ES ESPAÑOL**

**Electrodos de desfibrilador para adultos/niños y Electrodos de desfibrilador pediátrico**

**Almohadillas de desfibrilación multifunción**

Compatibilidad monofásica o bifásica  
Desfibrilación • Cardioversión • Estimulación • Seguimiento de ECG

**Instrucciones de uso**

1. Retire los electrodos de la bolsa.
2. Asegúrese de que el área de la piel donde se aplicará esté limpia y seca.
3. Retire los electrodos del protector antiadherente.
4. Aplique los electrodos firmemente sobre la piel del paciente.
5. Conecte los electrodos al desfibrilador.
6. Conecte los terminales de ECG para la estimulación electrocardíaca.
7. Aplique un nuevo conjunto de electrodos si se cumple alguno de estos casos:  
los electrodos superan las 24 horas de uso en la piel o se han realizado 50 descargas de desfibrilación con ellos.

**Advertencias**

- No utilice el dispositivo si el gel polimérico conductor está seco o dañado.
- El uso incorrecto de los electrodos puede provocar quemaduras en el paciente.
- No utilice el dispositivo si los electrodos están dañados.
- No es compatible con todos los modelos. Verifique la compatibilidad antes de usarlo.

**Precauciones**

- No abra el paquete hasta inmediatamente antes de usar los electrodos.
- Los electrodos pueden secarse al retirarlos del embalaje y exponerlos al aire.
- Si los electrodos no se adhieren correctamente al paciente, aplique un nuevo par de electrodos.
- No aplique ninguna sustancia que deje residuos en la superficie de la piel.
- No aplique electrodos sobre la piel dañada o lesionada.
- No aplaste, doble ni almacene el paquete debajo de objetos pesados.
- La estimulación requiere terminales y electrodos separados para el seguimiento.
- La espuma adhesiva puede irritar levemente la piel.
- Los diagramas de colocación de los electrodos son solo sugerencias. Siga el protocolo del hospital.
- La estimulación, la desfibrilación y la cardioversión pueden causar enrojecimiento de la piel.

**FR FRANÇAIS**

**Électrodes de défibrillateurs pour adultes et enfants et Électrodes de défibrillateur pour enfants**

**Plaquettes de défibrillation multifonctions**

Compatible en monophasique ou en biphasique.  
Défibrillation • Cardioversion • Stimulation • Surveillance ECG

**Instructions d'utilisation**

1. Retirer les électrodes de la pochette.
2. Veiller à ce que la peau soit propre et sèche.
3. Retirer le revêtement de protection des électrodes.
4. Fixer fermement les électrodes sur la peau du patient.
5. Connecter les électrodes au défibrillateur.
6. Connecter les fils ECG pour la stimulation à la demande.
7. Utiliser un nouvel ensemble d'électrodes après:  
24 heures sur la peau ou 50 décharges de défibrillation.

**Avertissements**

- Ne pas utiliser si le gel de polymère conducteur est sec ou abîmé.
- Une utilisation incorrecte des électrodes peut provoquer des brûlures chez le patient.
- Ne pas utiliser si les électrodes sont endommagées.
- Non compatible avec tous les modèles. Vérifier la compatibilité avant l'utilisation.

**Précautions**

- N'ouvrir l'emballage qu'au moment d'utiliser les électrodes.
- Les électrodes peuvent s'assécher lorsqu'elles sont retirées de l'emballage et exposées à l'air.
- Si les électrodes n'adhèrent pas correctement à la peau du patient, utiliser une nouvelle paire.
- Ne pas appliquer de produit qui laissera des résidus à la surface de la peau.
- Ne pas placer les électrodes sur une peau éraflée ou abîmée.
- Ne pas aplatir, plier ou mettre l'emballage sous des objets lourds.
- Pour la stimulation, séparer les fils et les électrodes afin de pouvoir faire le suivi.
- La mousse adhésive peut provoquer une légère irritation de la peau.
- Les schémas du placement des électrodes sont uniquement à titre indicatif. Suivez le protocole de l'hôpital.
- La stimulation, la défibrillation ou la cardioversion peuvent provoquer un rougissement de la peau.

**IT ITALIANO**

**Elettrodi per defibrillatore per adulti/bambini e Elettrodi per defibrillatore pediatrico**

**Piastre per defibrillazione multifunzione**

Compatibili con monofasici o bifasici  
Defibrillazione • Cardioversione • Stimolazione • Monitoraggio ECG

**Istruzioni per l'uso**

1. Rimuovere gli elettrodi dal sacchetto.
2. Assicurarsi che la pelle sia pulita e asciutta.
3. Rimuovere gli elettrodi dalla pellicola protettiva.
4. Applicare saldamente gli elettrodi sulla pelle del paziente.
5. Collegare gli elettrodi al defibrillatore.
6. Collegare i cavi ECG per effettuare le stimolazioni.
7. Applicare un nuovo set di elettrodi dopo:  
24 ore sulla pelle o 50 shock di defibrillatore.

**Avvertenze**

- Non utilizzare se il gel polimero conduttivo è secco o danneggiato.
- L' utilizzo errato degli elettrodi può causare ustioni ai pazienti.
- Non utilizzare se gli elettrodi sono danneggiati.
- Non compatibile con tutti i modelli. Controllare la compatibilità prima dell'uso.

**Attenzione**

- Non aprire la scatola se non appena prima di utilizzare gli elettrodi.
- Gli elettrodi potrebbero seccarsi se rimossi dalla scatola ed esposti all'aria.
- Se gli elettrodi non aderiscono adeguatamente al paziente, applicare un nuovo paio.
- Non applicare alcuna sostanza che possa lasciare residui sulla pelle.
- Non applicare gli elettrodi sulla cute danneggiata o lesa.
- Non schiacciare, piegare o conservare la scatola sotto oggetti pesanti.
- La stimolazione richiede cavi ed elettrodi separati per il monitoraggio.
- La schiuma adesiva potrebbe essere leggermente irritante per la pelle.
- Gli schemi di posizionamento degli elettrodi sono solo a titolo esemplificativo. Seguire i protocolli ospedalieri.
- La stimolazione, la defibrillazione o la cardioversione possono causare l'arrossamento della cute.

**EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**Ηλεκτρόδια απινιδωτή (παιδικά/για ενήλικες) και Παιδιατρικά ηλεκτρόδια απινιδωτή**

**Πολυλειτουργικά επιθέματα απινιδωτή**

Συμβατά με μονοφασικά ή διφασικά  
Απινίδωση • Καρδιοανάταξη • Βηματοδότηση • Παρακολούθηση ΗΚΓ

**Οδηγίες χρήσης**

1. Αφαιρέστε τα ηλεκτρόδια από τη θήκη.
2. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή του δέρματος είναι καθαρή και στεγνή.
3. Αφαιρέστε τα ηλεκτρόδια από το προστατευτικό αυτοκόλλητο.
4. Εφαρμόστε τα ηλεκτρόδια καλά στο δέρμα του ασθενούς.
5. Συνδέστε τα ηλεκτρόδια στον απινιδωτή.
6. Συνδέστε τους ακροδέκτες ΗΚΓ για ασύγχρονη βηματοδότηση
7. Εφαρμόστε ένα νέο οset ηλεκτροδίων μετά από:  
24 ώρες στο δέρμα ή 50 σοκ απινίδωσης.

**Προειδοποιήσεις**

- Μην τα χρησιμοποιήσετε εάν η αγώγιμη πολυμερής γέλη έχει ξηραθεί ή είναι χαλασμένη.
- Η κακή χρήση των ηλεκτροδίων μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στον ασθενή.
- Μην τα χρησιμοποιείτε αν τα ηλεκτρόδια είναι κατεστραμμένα.
- Δεν είναι συμβατά με όλα τα μοντέλα. Ελέγξτε τη συμβατότητα πριν τη χρήση.

**Προσοχή**

- Μην ανοίξετε τη συσκευασία, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτρόδια.
- Τα ηλεκτρόδια μπορεί να στεγνώσουν όταν αφαιρεθούν από τη συσκευασία και εκτεθούν στον αέρα.
- Εάν τα ηλεκτρόδια δε εφαρμόζουν καλά στον ασθενή, χρησιμοποιήστε ένα νέο ζευγάρι.
- Μην εφαρμόζετε ουσία στην επιφάνεια του δέρματος που αφήνει υπολείμματα.
- Μην εφαρμόζετε ηλεκτρόδια σε σπασμένο ή κατεστραμμένο δέρμα.
- Μην συνθλίβετε, δαυλώνετε ή αποθηκεύετε τη συσκευασία κάτω από βάρια αντικείμενα.
- Η βηματοδότηση απαιτεί ξεχωριστούς ακροδέκτες και ηλεκτρόδια για παρακολούθηση.
- Ο συγκολλητικός αφρός μπορεί να ερεθίσει ελαφρά το δέρμα.
- Τα διαγράμματα τοποθέτησης ηλεκτροδίων είναι μόνο προτεινόμενος τρόπος εφαρμογής. Ακολουθήστε το πρωτόκολλο του νοσοκομείου.
- Η βηματοδότηση, η απινίδωση και η καρδιοανάταξη μπορεί να προκαλέσουν ερυθρότητα του δέρματος.

**CS ČEŠTINA**

**Defibrilační elektrody pro dospělé/děti a Pediatrické defibrilační elektrody**

**Multifunkční defibrilační elektrody**

Kompatibilní s monofázickou nebo bifázickou vlnou  
Defibrilace • Kardioverze • Stimulace • Monitorování EKG

**Návod k použití**

1. Vyčistěte elektrody z pouzdra.
2. Ujistěte se, že je kůže čistá a suchá.
3. Vyčistěte elektrody z vložky.
4. Přilepte elektrody na kůži pacienta.
5. Připojte elektrody k defibrilátoru.
6. Připojte EKG elektrody k stimulaci dle potřeby.
7. Poté přilepte novou sadu elektrod:  
24 hodin na kůži nebo 50 defibrilačních výbojů.

**Varování**

- Nepoužívejte, pokud je vodivý polymerový gel vysušen nebo poškozen.
- Nesprávné použití elektrod může vést k vzniku popálenin u pacienta.
- Nepoužívejte poškozené elektrody.
- Nekompatibilní se všemi modely. Před použitím zkontrolujte kompatibilitu.

**Upozornění**

- Neotevírejte balení, dokud nebudete přímo připraveni použít elektrody.
- Po vytažení z balení a kontaktu se vzduchem můžou elektrody vyschnout.
- Pokud se elektrody nepřilepí na kůži pacienta správně, naneste nový pár.
- Nenamážte na povrch kůže žádnou látku, která zanechá reziduum.
- Nelepte elektrody na porušenou nebo poškozenou kůži.
- Balení nevystavujte přílišnému tlaku, neskládejte ani neuchovávejte pod těžkými předměty.
- Stimulace vyžaduje samostatné svody a elektrody pro monitorování.
- Adhezivní pěna může být pro kůži lehce dráždivá.
- Diagramy nasazení elektrod představují pouze návrhy. Dodržujte nemocniční protokol.
- Stimulace, defibrilace nebo kardioverze můžou mít za následek zarudnutí kůže.

**SV SVENSKA**

**Defibrillatorelektroder för barn/vuxna och Pediatrikska defibrillatorelektroder**

**Multifunktionsplattor för defibrillator**

Monofasiskt och bifasiskt kompatibla  
Defibrillering • Kardioversion • Pacemakerstimulering • EKG-övervakning

**Användarinstruktioner**

1. Ta ut elektroderna ut påsen.
2. Se till att platsen på huden är ren och torr.
3. Ta loss elektroderna från skyddsfilmen.
4. Applicera elektroderna ordentligt på patientens hud.
5. Anslut elektroderna till defibrillatorn.
6. Anslut EKG-kablarna för pacemakerstimulering vid behov.
7. Applicera en ny uppsättning elektroder efter:  
24 timmar på huden eller 50 chocker från defibrillator.

**Varningar**

- Använd inte om den ledande polymergehlen har torkat eller skadats.
- Felaktig användning av elektroderna kan orsaka brännskador på patienten.
- Använd inte om elektroderna är skadade.
- Ej kompatibel med alla modeller. Kontrollera kompatibilitet före användning.

**Var försiktig!**

- Öppna inte förpackningen förrän alldeles innan elektroderna ska användas.
- Elektroder kan torka om de tas ur förpackningen och exponeras för luft.
- Byt ut elektroderna om de inte fäster ordentligt på patientens hud.
- Applicera ingenting på huden som kan lämna kvar rester.
- Applicera inte elektroderna på brusten eller skadad hud.
- Förpackningen får inte krossas, vikas eller förvaras under tunga föremål.
- Pacemakerstimulering kräver separata kablar och elektroder för övervakning.
- Fästskummet kan vara svagt irriterande för huden.
- Placeringsdiagrammen för elektroder är endast förslag. Följ sjukhusets riktlinjer.
- Pacemakerstimulering, defibrillering eller kardioversion kan orsaka hudrodnad.

## PT PORTUGUÊS

### Eléktrodos para desfibriladores para adulto/criança e Eléktrodos para desfibriladores pediátricos

#### Pás de desfibrilação multifuncionais

Compatíveis com monofásico ou bifásico

Desfibrilação • Cardioversão • Estimulação • Monitorização de ECG

#### Instruções de uso

- Retire os eléktrodos da bolsa protetora.
- Certifique-se de que a pele está limpa e seca.
- Remova os eléktrodos da película amovível.
- Aplique firmemente os eléktrodos na pele do paciente.
- Ligue os eléktrodos ao desfibrilador.
- Ligue os eléktrodos do electrocardiograma (ECG) para uma estimulação ventricular assíncrona.
- Aplique um novo conjunto de eléktrodos depois de:
  - 24 horas na pele ou 50 choques de desfibrilação.

#### Avisos

- Não use se a pasta com polímero condutor estiver seca ou danificada.
- O uso incorreto dos eléktrodos pode causar queimaduras no paciente.
- Não use se os eléktrodos estiverem danificados.
- Não compatível com todos os modelos. Verifique a compatibilidade antes de usar.

#### Precauções

- Abra a embalagem imediatamente antes de usar os eléktrodos.
- Os eléktrodos podem secar quando retirados da embalagem e expostos ao ar.
- Se os eléktrodos não aderirem corretamente à pele do paciente, aplique um novo conjunto.
- Não aplique nenhuma substância na superfície da pele que deixe resíduos.
- Não aplique eléktrodos sobre pele gretada ou ferida.
- Não esmague, dobre ou armazene a embalagem sob objetos pesados.
- A estimulação requer eléktrodos e eléktrodos separados para monitorização.
- A espuma adesiva pode ser ligeiramente irritante para a pele.
- Os diagrams de colocação de eléktrodos são apenas sugestões. Siga o protocolo do hospital.
- Estimulação, desfibrilhação ou cardioversão podem causar vermelhidão na pele.

## HU MAGYAR

### Defibrillátor elektródák felnőttek/gyermekek számára és Gyermekgyógyászati defibrillátor elektródák

#### Multifunkciós defibrillátor párnák

Monofázisos vagy bifázisos készülékekkel kompatibilis

Defibrilláció • Kardioverzió • Pacemakerkezelés • EKG-monitorozás

#### Használati útmutató

- Vegye ki az elektródákat a tasakból.
- Tisztítsa meg és szárítsa meg a bőrfelületet.
- Vegye ki az elektródákat az elválasztó fóliából.
- Helyezze fel az elektródákat a beteg bőrére úgy, hogy ne mozduljanak el.
- Csatlakoztassa az elektródákat a defibrillátorhoz.
- Csatlakoztassa az EKG-elvezetéseket a kívánt pacemakerkezeléshez.
- Új elektródaszettet az alábbi esetekben helyezzen fel:
  - 24 óra használat vagy 50 defibrillációs sokkolás után.

#### Figyelmeztetések

- Ne használja az elektródákat, ha a gél megszáradt vagy megrongálódott.
- Az elektródák helytelen használata égési sérülést okozhat a betegnek.
- Ne használja az elektródákat, ha sérültek.
- Nem kompatibilis az összes modell. Használat előtt ellenőrizze a kompatibilitást.

#### Óvintézkedések

- A csomagolást csak közvetlenül az elektródák használata előtt nyissa fel.
- Az elektródák kiszáradhatnak, ha kiveszik a csomagolásból és levegő éri őket.
- Ha az elektródák nem tapadnak megfelelően a beteg bőrére, helyezzen fel egy új párt.

- Ne kenje be olyan anyaggal a bőrt, amely szemcséket hagyhat maga után.
- Ne helyezzen fel elektródákat megrepedt vagy sérült bőrfelületre.
- Ne nyomja vagy hajtsa össze a csomagolást, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Pacemakerkezelés esetén külön elvezetések és elektródák szükségesek a monitorozáshoz.
- A ragasztóhab a bőr enyhe irritációját okozhatja.
- Az elektróda-felhelyezési ábrák csak javaslatok. A kórházi protokoll szerint járjon el.
- A pacemakerkezelés, a defibrilláció vagy a kardioverzió a bőr kivörösödését okozhatja.

## JP 日本語

### 大人/子ども用除細動電極 そして 小児用除細動電極

#### 多機能型除細動パッド

単相性または二相性対応

除細動・カルディオバージョン・ペーシング・ECGモニタリング

#### 使用手順

- パウチから電極を取り出します。
- 肌の装着部が清潔で乾燥していることを確認します。
- 剥離ライナーから電極を取り外します。
- 患者の肌に電極をしっかりと貼り付けます。
- 電極を除細動器に接続します。
- ダイヤモンドペーシングのためにECGリードを接続します。
- 肌装着24時間または50回の除細動ショックの後で新たな電極セットを貼り付けます。

#### 警告

- 導電性ゲルが乾いているか損傷している場合には使用してはいけません。
- 電極の誤使用は患者の火傷を招くおそれがあります。
- 電極が損傷している場合には使用してはいけません。
- すべてのモデルと互換性があるわけではありません。使用前に互換性を確認してください。

#### 注意事項

- 電極使用の直前までパッケージを開かないでください。
- 電極はパッケージから取り出し空気にさらされると完全に乾いてしまうおそれがあります。
- 電極が患者にちゃんと張り付かない場合は、新たなペアを適用してください。
- 残留物を残す皮膚表面には何も適用しないでください。
- 傷があったり痛んでいる肌の上に電極を貼り付けしないでください。
- パッケージを押しつぶしたり、折ったり、重たい物の下で保管したりしないでください。
- ペーシングにはモニタリングのために別個のリードと電極が必要となります。
- 発泡接着剤は肌にとって若干かゆみをもたらす可能性があります。
- 電極配置図は参考程度のものにすぎません。病院の規定に従ってください。

- 。ペーシング、除細動またはカルディオバージョンは肌に赤みをもたらす可能性があります。

## SL SLOVENŠČINA

### Elektrode za pediatrični defibrilator in Elektrode za defibrilator za odraslo osebo/otroka

#### Multi-funkcijske defibrilacijske blazinice

Monofazno ali bifazno kompatibilne

Defibrilacija • Kardioverzija • Spodbujevalnik • EKG nadziranje

#### Navodila za uporabo

- Odstranite elektrode iz vrečke.
- Prepričajte se, da je kožno mesto čisto in suho.
- Odstranite elektrode iz podloge za izklop.
- Elektrode pritrdite čvrsto na bolnikovo kožo.
- Elektrode povežite z defibrilatorjem.
- Povezava z EKG vodi v zahtevan korak.
- Nanesite nov set elektrod po:
  - 24 urah na koži ali 50 defibrilatorskih šokih.

#### Opozorila

- Ne uporabljajte, če je prevodni polimerni gel sul ali poškodovan.
- Napačna uporaba elektrood lahko povzroči, da se bolnik opeče.
- Ne uporabljajte, če so elektrode poškodovane.
- Niso kompatibilne z vsemi modeli. Pred uporabo preverite kompatibilnost.

#### Svarila

- Embalaza odprite takoj pred uporabo elektrod.
- Elektrode se lahko posušijo, ko jih odstranite iz embalaze in so izpostavljene zraku.
- Če se elektrode ne prilepijo pravilno na bolnika, nanesite nov par.
- Ne nanesite nobenih snovi na površino kože, ki puščajo ostanek.
- Ne nanašajte elektrod na zlomljeno ali poškodovano kožo.
- Ne zmečkajte, prepognite ali shranite embalaze pod težkimi predmeti.
- Spodbujevalnik zahteva ločene ploščice in elektrode za kontroliranje.
- Lepljiva pena lahko malo razdraži kožo.
- Samo predlaga se namestitvev diagramov za elektrode. Sledite protokolu bolnisnice
- Spodbujanje, defibrilacija ali kardioverzija lahko povzročijo pordečitev kože.

## AR ع العربية

### أقطاب كهربائية لجهاز إزالة الرجفان للأطفال/البالغين و أقطاب كهربائية لجهاز إزالة الرجفان للأطفال

<div> <div> <div> <div> <div> <div><span><span></span></span></div> <div><span>لاصقات متعددة الوظائف لإزالة الرجفان</span></div> </div> </div> </div> </div> </div> <div> <div> <div><span><span></span></span></div> <div><span>توافق أحادي الطور أو ثنائي الطور</span></div> </div> </div>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<div> <div> <div> <div><span><span></span></span></div> <div><span>إرشادات الاستخدام</span></div> </div> </div> </div>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. إزالة الأقطاب الكهربائية من العوة

2. التأكد على نظافة وجفاف منطقة الجلد

3. إزالة الأقطاب الكهربائية من شريط الحماية اللاصق

4. وضع الأقطاب الكهربائية بقوة على جسم المريض

5. توصيل الأقطاب الكهربائية بجهاز إزالة الرجفان

6. توصيل أسلاك توجيه مخطط كهربائية القلب للإنظام عند الطلب

7. وضع مجموعة جديدة من الأقطاب الكهربائية عند:

- 24 ساعة من وضعها على الجلد أو بعد 50 صدمة كهربائية.

- #### تحذيرات
- يجب عدم استخدام جيل البوليمر الموصل في حالة جفافه أو تلفه
  - قد ينتج عن سوء استخدام الأقطاب الكهربائية حدوث حروق للمريض
  - يجب عدم استخدام الأقطاب الكهربائية إذا كانت تالفة.
  - لا يتوافق قد جميع الموديلات. يجب التحقق من التوافق قبل الاستخدام.

- #### تنبيهات
- لا تفتح العبوة إلا قبل استخدام الأقطاب الكهربائية مباشرة.
  - قد تجف الأقطاب الكهربائية عند إزالتها من العبوة وتعرضها للهواء.
  - إذا لم تتصلق الأقطاب الكهربائية بشكل صحيح بالمريض. يجب وضع أقطاب جديدة.
  - يجب ألا يتم تطبيق أي مادة على سطح الجلد قد تترك آثارًا.
  - يجب ألا يتم تطبيق الأقطاب الكهربائية على الجلد المشقوق أو المصاب.
  - يجب ألا يتم سحق العبوة أو طيها أو تخزينها تحت الأجسام الثقيلة.
  - تتطلب عملية الإنظام أسلاك التوجيه والأقطاب المنفصلة للمراقبة.
  - قد تكون الرغوة اللاصقة مادة قليلة التهيج للجلد.
  - تُعد مخططات وضع الأقطاب الكهربائية اقترانًا فقط. اتباع بروتوكول المستشفى
  - قد تسبب أجهزة الإنظام أو إزالة الرجفان أو تقويم نظم القلب احمرار الجلد.

## VI TIẾNG VIỆT

### Điện cực khử rung tim người lớn/trẻ em và Điện cực khử rung tim nhi

#### Miếng khử rung đa năng

Khả năng tương thích đơn pha hoặc lưỡng pha

Khử rung tim • Khử rung • Dẫn tốc điều nhịp • Giám sát ECG

#### Hướng Dẫn Sử Dụng

- Lấy các điện cực ra khỏi bao.
- Đảm bảo vùng da sạch sẽ và khô ráo.
- Bóc bỏ màng bọc của điện cực.
- Gắn điện cực chắc chắn trên da bệnh nhân.
- Kết nối điện cực với máy khử rung.
- Kết nối các dây dẫn để dẫn tốc điều nhịp theo yêu cầu.
- Sử dụng một bộ điện cực mới sau khi:
  - sử dụng 24 giờ trên da hoặc sau 50 cú sốc khử rung.

#### Cảnh báo

- Không sử dụng nếu gel polyme bị khô hoặc bị hư hỏng.
- Sử dụng sai các điện cực có thể gây bỏng cho bệnh nhân.
- Không sử dụng nếu điện cực bị hỏng.
- Không tương thích với tất cả các model. Kiểm tra khả năng tương thích trước khi sử dụng.

#### Thận trọng

- Không mở bao bì cho đến ngay trước khi sử dụng điện cực.
- Các điện cực có thể khô lại khi được tháo ra khỏi bao bì và tiếp xúc với không khí.
- Nếu điện cực không dính đúng cách vào bệnh nhân, hãy sử dụng cặp điện cực mới.
- Không bôi bất kỳ chất gì lên bề mặt da mà sẽ để lại dư chất.
- Không sử dụng điện cực trên các vùng da bị rách hoặc tổn thương.
- Không đè bẹp, gấp hoặc để bao bì dưới áp lực nặng.
- Sử dụng tốc điều nhịp cẩn cò các dây dẫn và điện cực riêng để theo dõi.
- Bọt kết dính có thể gây kích ứng nhẹ cho da.
- Sơ đồ đặt điện cực chỉ mang tính gợi ý. Tuân thủ phác đồ của bệnh viện.
- Sử dụng tốc điều nhịp, khử rung tim hoặc khử rung có thể gây đỏ da.

## FA فارسی

### الکتوردهای دیفیبریلاتور نوزادان الکتوردهای دیفیبریلاتور بزرگسال/کودک

<div> <div> <div> <div><span><span></span></span></div> <div><span>پدهای دیفیبریلاسیون چندکاره</span></div> </div> </div> </div>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

سازگار با تک فاز یا چند فاز

<div> <div> <div> <div><span><span></span></span></div> <div><span>دستورالعمل های استفاده</span></div> </div> </div> </div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. الکتوردها را از روی بسته بردارید.

2. بررسی کنید سطح پوست تمیز و خشک باشد

3. الکتوردها را از روی خط رهاسازی بردارید.

4. الکتوردها را محکم روی پوست بیمار بگذارید.

5. الکتوردها را به دیفیبریلاتور وصل کنید.

6. سیم های ECG را برای تنظیم ضربان به صورت درخواسی وصل کنید

7. بعد از 24 ساعت قرار گرفتن الکتروود روی پوست

- #### هشدار
- اگر ژل پلیمر هادی خشک شده یا آسیب دیده است از آن استفاده نکنید.
  - استفاده اشتباه از الکتوردها ممکن است باعث ایجاد سوختگی در بیمار شوند
  - اگر الکتوردها آسیب دیده اند از آنها استفاده نکنید.
  - با همه مدل ها سازگار نیست. قبل از استفاده، نسبت به سازگاری آن مطمئن شوید.

- #### احتیاط
- تا قبل از زمان استفاده از الکتوردها آنها را باز نکنید.
  - ممکن است هنگامی که الکتوردها را از بسته بندی خارج می کنید و در معرض جریان هوا قرار می دهید، خشک شوند.
  - اگر الکتوردها به درستی به بدن بیمار می چسبند، از یک جفت الکتروود جدید استفاده کنید.
  - هیچ ماده ای روی پوست نمالید که باقیمانده آن بر جای ماند
  - الکتوردها را روی پوست آسیب دیده یا دارای ترک خودگی نگذارید.
  - از وارد آمدن فشار زیر اجسام سنگین، تا خوردن، باقی ماندن یا برش خوردن بسته بندی زیر این اجسام جلوگیری کنید.
  - برای نظارت ضربان به سیم ها و الکتوردهای جداگانه ای نیاز است.
  - قوم چسبنده ممکن است کمی باعث ناراحتی روی پوست شود.
  - جدول های مربوط به جایابی الکتروود فقط به صورت توصیه ارائه شده است. قوانین بیمارستانی را دنبال کنید.
  - تنظیم ضربان، دیفیبریلاسیون یا کاردیوورژن ممکن است باعث قرمز شدن پوست شوند.

## ZH 中文

### 成人/儿童去纤颤器电极片 和 儿科去纤颤器电极片

#### 多功能去纤颤电击垫

兼容单相或两相

去纤颤 • 复律 • 起搏 • ECG 监测

#### 使用说明

- 从袋中取出电极片。
- 确保皮肤清洁干燥。
- 撕除电极片的高型纸。
- 将电极片牢牢贴在病人皮肤上。
- 将电极片连接至去纤颤器。
- 连接 ECG 导联以进行按需起搏。
- 在以下情况使用新的电极片组：
  - 置于皮肤上 24 小时或 50 次去纤颤电击之后

#### 警告

- 如果导电聚合物凝胶已干或已损坏，**请勿使用**。
- 若使用不当，**电极片可能导致病人烧伤**
- 请勿使用已损坏的电极片。**
- 不兼容所有型号。使用前检查兼容性。**

#### 注意事项

- 除非立即使用，否则请勿打开电极片的包装。
- 若从包装取出暴露在空气中，**电极片有可能变干。**
- 如果无法正确粘附到病人身上，**则更换新的电极片。**
- 请勿使用任何会在皮肤表面留下残渣的物品。**
- 请勿在受伤或破损的皮肤上粘贴电极片。**
- 请勿弄皱、折叠，或将包装压在重物下。**
- 起搏需要使用单独的导联和电极片，以便于监测。**
- 粘合剂可能对皮肤有轻微刺激。**
- 电极片位置示意图仅作参考。遵循医院的规定。**
- 起搏、去纤颤或复律可能导致皮肤发红。**

## RU Русский

### Электроды для дефибрилятора (для взрослых и детей) а также Педиатрические электроды для дефибрилятора

#### Многофункциональные электродные пластины для дефибриляции

Совместимы с монофазными и бифазными дефибриляторами

Дефибриляция • Кардиоверсия • Электрокардиостимуляция • ЭКГ-мониторинг

#### Инструкция по применению

- Извлеките электроды из пакета.
- Очистите и высушите кожу в месте наложения электродов.
- Снимите с электродов защитную пленку.
- Плотно наложите электроды на кожу пациента.
- Подключите электроды к дефибрилятору.
- Подключите отведения ЭКГ для электрокардиостимуляции по требованию.
- Замените комплект электродов по истечении 24 часов после наложения комплекта на кожу или после применения 50 импульсов дефибриляции.

#### Предупреждения

- Не используйте изделие, если проводящий полимерный гель высох или поврежден.
- Неадекватное использование электродов может вызвать ожоги кожи пациента.
- Не используйте изделие, если электроды повреждены.
- Изделие совместимо не со всеми моделями. Перед использованием проверьте изделие на совместимость.

#### Предостережения

- Откройте упаковку только непосредственно перед использованием электродов.
- После извлечения из упаковки и при контакте с воздухом электроды могут высохнуть.
- Если электроды не прилегают должным образом к коже пациента, необходимо использовать новую пару электродов.
- Не наносите на поверхность кожи никаких веществ, после которых остаются загрязнения.
- Не прикрепляйте электроды к поврежденной коже.
- Не сдавливайте и не сгибайте упаковку, а также не храните ее под тяжелыми предметами.
- Для электрокардиостимуляции необходимо применять отдельные отведения и электроды для мониторинга.
- Клейкая пена может оказывать на кожу незначительное раздражающее воздействие.
- Схемы размещения электродов приведены только в качестве рекомендации. Следуйте протоколу, принятому в медицинском учреждении.
- Процедуры электрокардиостимуляции, дефибриляции или кардиоверсии могут вызывать покраснение кожи.